

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

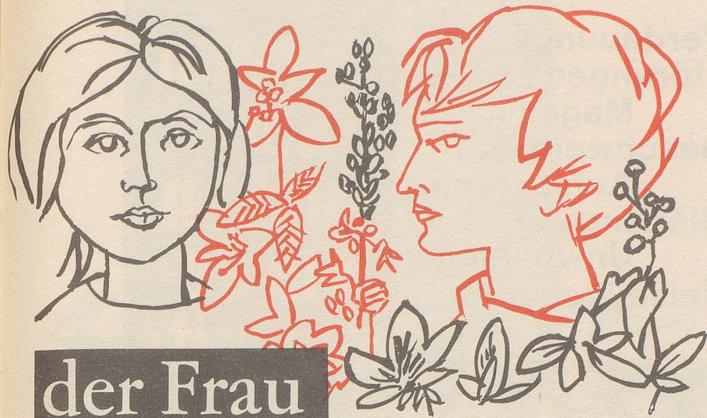
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## der Frau

Ich möchte nicht behaupten, daß Frau Gertrud Haldimann-Weiß im Namen sämtlicher Deutschschweizerinnen schreibt. Mich jedenfalls hat sie nicht gefragt. Ich bin im Gegenteil wieder zünftig «muff», nachdem ich den Artikel nochmals durchgelesen habe.

Uebrigens, in der Bundesverfassung heißt es doch, daß alle Schweizer Bürger das Stimmrecht haben, ausgenommen Geisteskranken und Verbrecher. Die Männer, die diese Bundesverfassung schrieben und genehmigten, hatten nicht einmal den Mut zu sagen, daß auch die Frauen von diesem Recht ausgenommen sind. Oder sind etwa alle Frauen geisteskrank oder gehören sie nach Hindelbank?

Was tut die kluge Hausfrau in dieser Lage? Sie sorgt dafür, daß wenigstens ihr Gatte an die Urne geht.

Herzliche Grüße sendet Dir  
Deine Marceline

### Liebes Bethli!

Was sagst Du zu diesen Beweisen und was unter «femininen Arbeiten» zu verstehen ist?

Auf Erotik deutet auch sein religiöses Suchen und die Zuwendung zu femininen Arbeiten wie das Trockenlegen der Bettlässer.

Der Prozeß wurde in einer hiesigen Zeitung behandelt, er endete mit Freispruch, wie zu lesen war. Persönlich habe ich keine Ahnung über wer, wie, wo, aber der herausgepickte Satz hat mir doch zu gut gefallen.

E. Colette

*Ich war ebenfalls etwas verblüfft über den Satz. Ich hatte bisher religiöses Suchen nicht unmittelbar mit Erotik in Verbindung gebracht, und die vermehrte Zuwendung zu femininen Arbeiten wäre mir bei den Männern meines Haushaltes ganz willkommen. Es braucht ja nicht gerade das Trockenlegen von Bettlässern zu sein, es gibt sonst immer das und jenes zu tun, nicht wahr. Und aus welchen Ursprüngen diese Zuwendung stammte, wäre mir gleich. B.*

### Aus Schülerarbeiten einer Mädchensekundarschule

Leider bin ich in einem Rock geboren. Es wäre Tag, wenn ich die Lampe löschen würde.

Fröhlich winkend und jauchzend führt uns der Zug fort.

Der Zug schwänzelte aus dem Bahnhof. In Zürich hat man anstelle von Wachtuhnen Sekuritassen.

Jeder Bundesrat steht einem Temperament vor.

Zwischen Russland und Asien erhebt sich das Moralgebirge.

### Kleinigkeiten

Eine französische Wochenschrift führt einen Wettbewerb durch für Leute, die den großen Berühmtheiten des Films, der Bühne und des Music-Halls ähnlich sehen, – oder doch finden, sie sähen ihnen ähnlich. Die allwöchentlich publizierten Anmeldungen haben etwas Rührendes und geben einen tiefen Einblick in das Seelenleben der



50 cc Fr. 3.40 150 cc Fr. 8.40

Verlangen Sie die kostenlose Zusstellung der Weleda-Nachrichten

WELEDA · ARLESHEIM

Menschen. Es geht auf keine Kuhhaut, wer da findet, sie sähen Liz Taylor oder Greta Garbo oder Burt Lancaster oder Lana Turner zum Verwechseln ähnlich. Ob es stimmt oder nicht – und es stimmt natürlich nicht – ist gleichgültig. Der Geisteszustand an sich muß diese Menschen ja glücklich machen.

\*

Aus einer Geschichte, die Jean Cocteau als kleiner Bub schrieb: «Sie rannte so schnell, daß sie alle Haarnadeln verlor, nachher konnte sie noch viel schneller rennen.»

\*

In Frankreich hat Marcel Tilloy, ein Hotel-Großunternehmer, hundertweinundzwanzig Landgasthöfe zu einer «Chaîne du Silence», einer Kette der Ruhe, in seinen Besitz vereinigt, die den Touristen wirkliche Stille und Entspannung bieten sollen.

\*

Eine Firma für homöopathische Mittel in Springfield, USA, hatte festgestellt, daß der dortige Friedhof von sehr vielen Leuten besucht wurde. Die Firma mietete darauf eine gutplacierte Grabstätte und brachte folgende Inschrift an: «Hier ruht Herr Niemand. Er trinkt täglich unseren Gesundheitstea und wird deshalb noch sehr lange leben.»

\*

Curd Jürgens, der momentan in einem Film die Rolle des großen Psychoanalytikers Freud verkörpert, besitzt, wie wir eben lesen, eine Käserei in der Normandie, große Blumenplantagen in Südfrankreich, eine Viehzucht in der Schweiz, und neuerdings einen, Tag und Nacht geöffneten, Super-Drug-Store in Berlin. Er geht also mit seinem Gelde wirtschaftlicher um, als die meisten Stars, und braucht keine Komplexe zu haben.

### Üsi Chind

Unsere drei Mädchen mußten sich von Vati trennen, da dieser zum militärischen Wiederholungskurs einrücken mußte. Das Heimweh nach ihm war heftig und echt. Man gewöhnte sich langsam daran, ohne den geliebten Vati zu sein. Doch eines abends heulte das fünfjährige Vreneli los und unter schluchzen und schlucken brachte sie mühsam hervor: «So jtz gani dr Husmeischter hole zum Schlafe, we Vati nit heichunnt, das isch ja nid zum Ushalte so ohni Maa!»

KP

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn Ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

Seelage

W. Moser-Zuppiger  
Dr.Th. Gerster-Moser  
Tel. 071 / 433 44



Kenner fahren  
**DKW!**

am Vierwaldstättersee  
Saison April bis Oktober  
Verkehrsbüro Vitznau Telefon 831355



Bezugsquellenachweis: E. Schlatter, Neuchâtel

### Die Glasharfe

ist ein altes Instrument, aus verschiedenen großen Glasscheiben bestehend, die, auf gemeinsamer Achse drehend, mit einem nassen Finger in Schwingungen versetzt, glasklare Sphärenklänge von sich geben. So selten dieses Instrument auch zu hören ist, wer es einmal vernommen hat, vergißt seinen traumhaft schönen Klang nie mehr. Keine seltenen Musikinstrumente, aber ebenso selten traumhaft schöne Orientteppiche finden Kenner und Liebhaber immer noch bei Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich.





neu modern zentral ruhig

HOTEL  
**CONTINENTAL**  
BIEL / BIENNE

service ↑ preis ↓ (032) 23255



Gut essen in romantischer Umgebung

Tel. 053 5 44 01  
N. Britschgi

### Ansichten und Einsichten

Die Gewalt der Stille ist manchem zu gewaltig.  
Wer zuviel auf die Gesundheit trinkt, wird krank.

Zuoberst auf der Erfolgsleiter ist's auch am gefährlichsten.

Die dauernde Bedrohung der Freiheit macht sie umso wertvoller.

Die imposantesten Straßen sind für unsere Steuerpferde bestimmt.  
Seilziehen ist ein gesunder Sport, außer in der Politik.

Robert Schaller



Die führenden Ferienorte an der

**RIGI**  
Sonnenseite :

**Weggis**  
**Vitznau**  
**Gersau**



Verdauungs-  
störungen?

Magen-  
beschwerden?

Aufstossen?  
Blähungen?  
Unwohlsein?

Reiseübelkeit:

... dann  
ver-  
suchen  
Sie es  
mal mit:

**Zeller  
balsam \***

der tut gut!

\*

Zehn sorgfältig ausgesuchte, unschädliche Medizinalpflanzen, reich an balsamischen Wirkstoffen, sind der Grund für seine fast hundertjährige Volkstümlichkeit als zuverlässiger Helfer bei Verdauungsstörungen und vielerlei anderen Unpässlichkeiten.

Flaschen à Fr. 2.40, 4.70 und 8.80  
in Apotheken und Drogerien

Zellerbalsam nicht vergessen, das Qualitätsprodukt von Zeller Romanshorn

Hans Moser  
Das ewig junge  
Volkslied

Ein fröhliches Bilderbuch  
Fr. 8.50

«Gerade das möchte Hans Moser seinen Mitmenschen zeigen: zu all den schönen Strophen unserer Heimatlieder passen gewisse moderne Szenen so schlecht.»

Appenzeller Zeitung  
Nebelspalter-Verlag  
Rorschach

**Rössli-Rädli**  
nur im Hotel Rössli Flawil



**HÖRGERÄTE**  
gut beraten durch  
**MICRO-ELECTRIC AG**  
Schweizerstrasse 10  
Zürich 1